

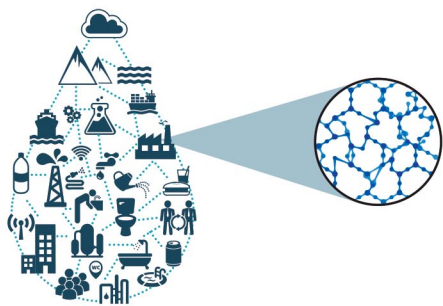


GRANDER

# 不停震動的水分子

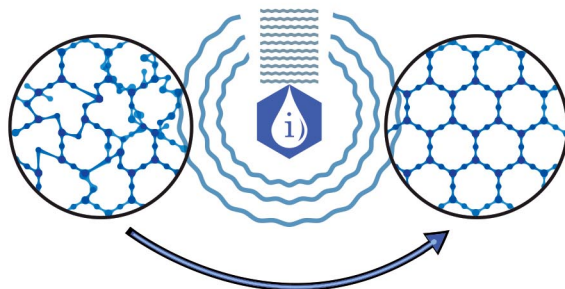
## Constant Vibration of Water Molecules

從物理學的角度解釋，所有原子（包括水分子在內）均具有特定的震動頻率，並不斷震動。不同水質的水，其水分子團大小不一樣，震動頻率當然也不一樣。當你把食鹽放進水中，鹽分中的正負離子會被水中的氫和氧分解，使原有的水分子結構重新排列，形成新的鹽水分子結構。由於新的結構所發出的震動頻率與之前的完全不同，當味蕾接收到新的頻率時，就會產生咸味的感覺。根據約翰·格蘭特的理論，這就是信息的傳遞。



德國物理學家和夫格·盧域博士（Dr. Wolfgang Ludwig）指出：真正對生物造成傷害的，並不是那些肉眼看得到的有害物質本體，而是有害物質所釋放的震動頻率。他更以實驗證明，由污染物所釋放的有害頻率，儘管經過多重過濾或蒸餾，仍會停留在水中，影響我們的健康。

Modern physics tells us that all atoms including the basic components of water – Hydrogen ( $H^+$ ) and Oxygen ( $O^{2-}$ ), are constantly vibrating. Water with different qualities, content or cluster sizes will vibrate at different frequencies. When you place table salt ( $NaCl$ ) in water, the cations ( $Na^+$ ) and anions ( $Cl^-$ ) of the salt crystal will be dissolved and attached to the hydrogen and oxygen ions in water, causing its existing structure to rearrange and form a new molecular structure known as saltwater. As the vibration frequency of saltwater is distinctively different from normal water, your taste buds will trigger and recognise it is salty. This is known as ‘information transfer’ according to Johann Grandner.

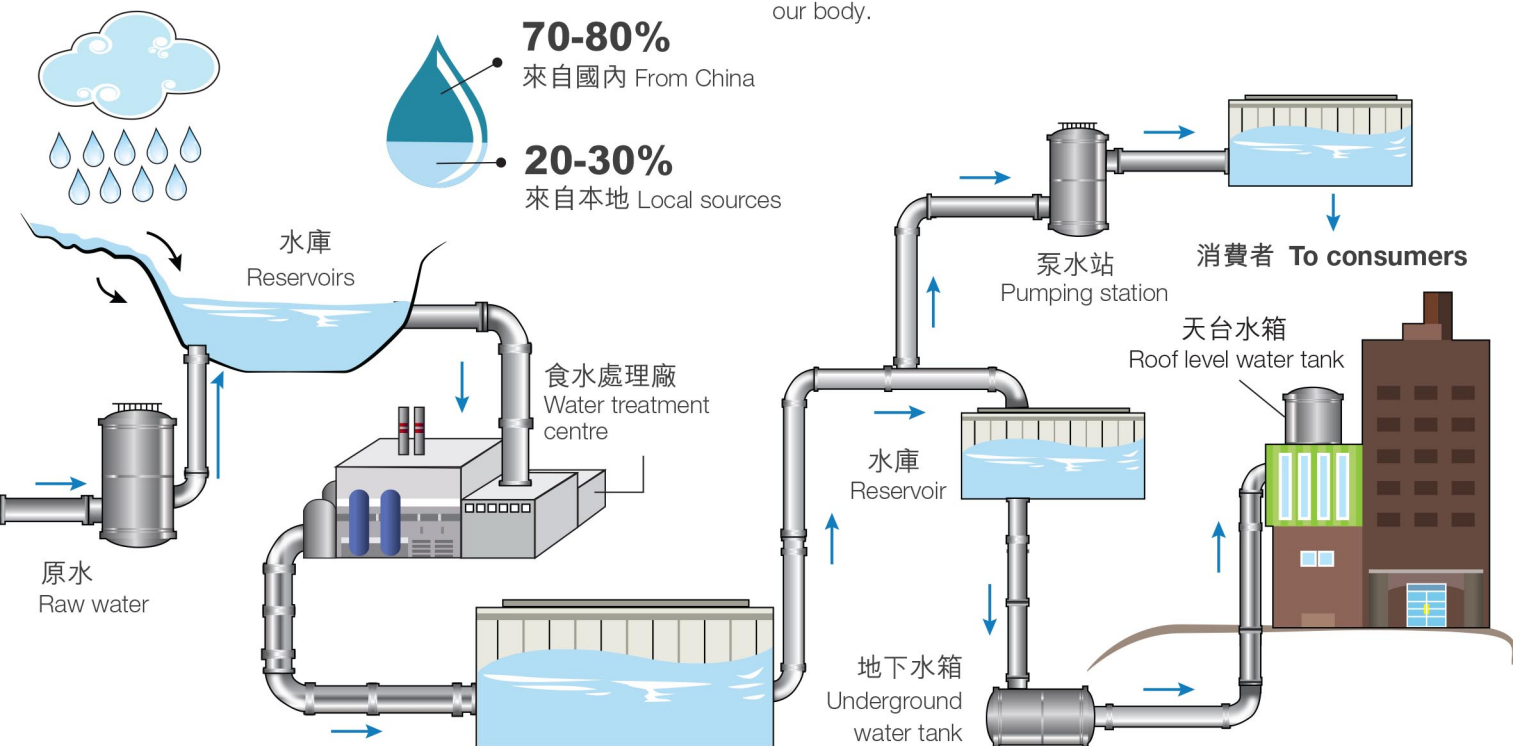


German physicist, Dr. Wolfgang Ludwig, suggested that the materials causing most harm to living creatures are not the contaminants that we can physically see, but the harmful frequencies that they emit. He further proved his theory that no matter how many times water is filtered or distilled, the frequencies will still remain in the water and can potentially affect our health.

# 飲用水的旅程

現代城市的水源大多來自於儲水庫，經過地底，由大廈的水管到水缸再轉送到我們的家中。市面上一般的水處理系統能夠隔除水中的雜質、重金屬和細菌，經處理的水表面看來非常清澈。以化學的角度來看這些水都是安全的；但以物理學的角度來看，污染物所產生的有害頻率仍然留在水中。

飲用水的品質與我們的健康息息相關。無奈地，作為消費者的我們不能避免水源在運送過程中受到污染。但是，我們可以預防及避免飲用受到污染的水。

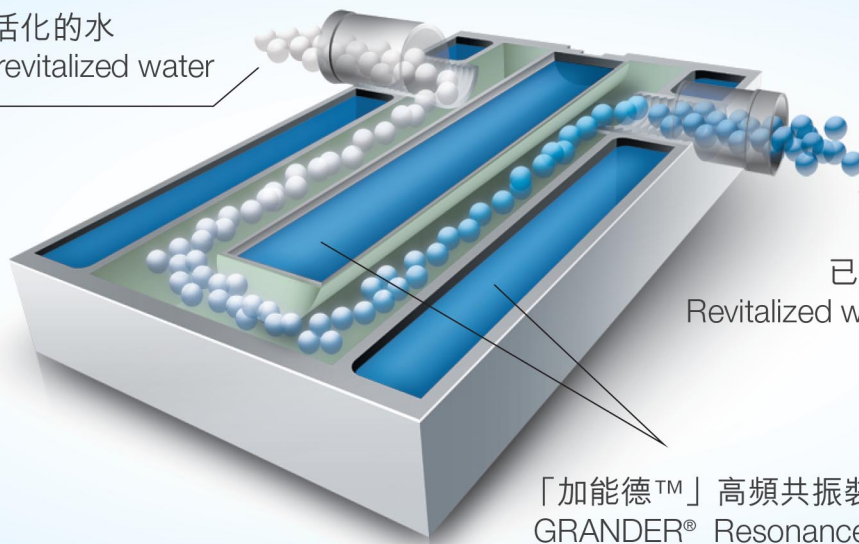


# The Journey of Drinking Water

From the original source to the treatment facilities, and from the facilities to our homes, water has travelled a great distance before it reaches our taps. Many water treatment systems available in the market can isolate impurities, heavy metals and bacteria from the water. Filtered water appears to be very clear and chemically safe, however, the negative frequencies of contaminants still remain in the water.

The fundamental relationship between the quality of our drinking water and our health is well recognized. Unfortunately, as consumers, we can never prevent pollutants or contaminants from entering our drinking water during this lengthy treatment process. We can, however, prevent such contaminants from being absorbed into our body.

未活化的水  
Unrevitalized water



已活化的水  
Revitalized water by GRANDER®

「加能德™」高頻共振裝置  
GRANDER® Resonance Chamber

## 「加能德™」活水系統運作原理

### Principles of GRANDER® Water Revitalisation

當水經過特別設計的“U”形通道時，水分子會在「加能德™」活水系統內置的振動頻率互相撞擊，並接收裝置釋放出的振動頻率，達至活化水分子之效果。

When water passes through the GRANDER® unit, the water molecules will collide and reflect off the interior surface. These molecules will receive the vibration frequency that the GRANDER® system is giving off, thereby revitalising the water.

#### 專業認證 Professional Certificates



1. **TÜV Austria** 奧地利國家認可物料測試中心  
測試編號 Test No. : 2012-WS/PZW-EX-0-000733
2. **SVGW** 瑞士煤氣及水工業聯會  
測試編號 Test No. : 97033734
3. **WRAS** 英國水務中心頒發的英國飲用水安全認證  
測試編號 Test No. : 1301339

測試範圍如裝置製造之技術規格，包括材料鑑別、焊接位壓力測試、水壓測試和最大爆破壓力測試等。

Testing criteria for the technical manufacturing standards of the units include: material identification, applied stress testing of all welded joints, water-pressure testing, maximum bursting pressure tests etc.



# 「加能德™」活水系統功能

## Benefits of GRANDER® Water Revitalisation

經過「加能德™」系統活化的水（活水）能夠恢復它天然的溶解力、滲透力和穩定性，並還原水的天然自潔力和抑菌功能。

Water that passes through GRANDER® Water Revitalisation systems (revitalised water) can restore its solubility, penetration power and stability, and therefore, regain the self-cleansing power and bacterial inhibitory effect of natural water.



降低水的表面張力，提高水的溶解力和滲透力，增強清潔功能

Reduces the surface tension of water, therefore enhances water's solubility, penetration power, and cleaning capacity



抑制細菌滋生，清除水管及水箱異味，減少清理及維修次數

Prevents the growth of bacteria, eliminates existing odour in water pipes and tanks, reducing maintenance frequency



自然清除煮食器皿銹漬，令清潔更容易  
Naturally removes rust and stains on cooking utensils, therefore increases cleansing efficiency



清除水管及水箱原有水垢和鐵銹，防止水垢和鐵銹形成

Reduces and prevents scaling and rusting in water pipes and tanks



增強食物和飲料的新鮮度、味道和口感  
Retains freshness, and enhances taste and texture of food and beverages



改善水質和口感，令飲用水質更清澈幼滑，更易入口

Improves drinking water quality, texture and taste



減低清潔劑及化學劑的使用量，更加環保  
Reduces chemical usage in cleaning, promoting environmental friendliness



浸浴或淋浴時，令皮膚和頭髮感覺更柔滑  
Smoother and softer feeling on the body and hair during baths & showers



來自奧地利的「加能德™」活水科技是始創人約翰·格蘭特潛心研究後的重大發明，務求將水質還原至最天然的狀態。每一件「加能德™」活水系列產品均由奧地利原廠出產，採用歐洲純正的高級鋼材所製而成，無需用電或使用化學物，針對水質的根本問題做出處理，還原水質至最天然的結構和震動頻率。

GRANDER® Water Revitalisation Technology was developed by Johann Grander, its aim is to return water quality back to its original state. All GRANDER® units are authentically made in Austria with high-quality chromium plated steel that meets European standards, and functions without any chemical additives or electricity.

## 「加能德™」活水系列產品

GRANDER® Products



### 「加能德™」藍活水 GRANDER® Blue water

限量發售的「加能德™」藍活水是由奧地利原裝進口之純淨、高質天然礦泉水。藍活水源自奧地利亞爾卑斯山一個 500 米深的 Stephanie 礦泉，經過雪山峰內層和山洞礦石 40 至 60 年天然過濾，因此水源與外界의 污染完全隔絕。藍活水平能釋放出極高的正頻率，有助平衡人體內的負頻率。

GRANDER® Blue Water is a natural mineral water sourced from an Alpine Spring in Austria with a very limited supply. Each drop of Blue Water has been naturally filtered for 40 to 60 years before reaching the Stephanie Spring, offering an exceptional quality second to no other. Its natural resonance frequency can help maintain our energy balance.



加能筆藉著便攜式筆形設計，令你可以隨時隨地享用來自奧地利的尖端科技。當你用加能筆攪拌任何液體時，液體中的水分子會吸收加能筆釋放出的振動頻率，活化水分子，改善飲品的味道和質感。

依從下面簡單的步驟，你便可以即時「活化」你的飲品：

步驟一：手持着加能筆，於杯中以順時針方向攪拌飲料最少 10 至 15 次。

步驟二：手持着加能筆，置於飲料的漩渦位置約 10 秒，或直至飲料的流動減慢。

步驟三：飲料已被「活化」，你可以品嚐箇中的差別。



### 加能筆™ Pennergizer

The Pennergizer is a handy tool that allows you to revitalise your beverages whenever and wherever you are. As you stir your beverages, the water molecules will receive the resonance frequency emitting from the pennergizer and become revitalised.

You can revitalise your beverages following the simple steps below:

1. Hold the Pennergizer and stir your drink at least 10-15 times clockwise.
2. Hold the Pennergizer and place it in the swirl for about 10 seconds, or until the drink stops swirling.
3. Your drink has been revitalised, you can now try the differences.





## 活能生態板 Energising Board

Size: 300 x 300mm / 170 x 170mm

木製的活能板內部是「加能德™」活水科技的共振裝置，以及獨特的銅管線圈結構。當你將盛載食物或飲品的器皿放在活能板上 4 至 8 小時，即可提昇食物或飲品品質。如將活能板放在冰箱內，可令食物及飲品更新鮮。

The Energy Board is a wooden board that contains a specially designed spiral copper tube filled with GRANDER® technology. The quality of food and beverages will be enhanced after being placed on the board for a short while. The Energy Boards are also effective in refrigerators to prolong the freshness of food and beverages.



由奧地利人手製造的水晶玻璃活能吊墜，盛載着純淨、珍貴以及高活性頻率的活水，對人體的血液循環、思維至心靈產生調和作用。活能吊墜能夠提升佩帶者的能量水平，減低由電子產品釋放出的負能量，使佩帶者有一份祥和舒泰的感覺。

This beautifully handcrafted jewellery from Austria is filled with pure, precious GRANDER® water. The Pendant helps to enhance blood circulation of the body because the body is composed of 70% water, and has a harmonizing, calming effect on the mind.



## 活能吊墜 Pendant

# 「加能德™」活水系統

設有不同尺寸 適合不同需要

## GRANDER® units

in different sizes to suit different needs



通用型 Normal use

輕便型 Flexible Unit



規格 Specifications	LWS538
水壓 Water Pressure (bar)	7
溫度 Working Temp (°C)	1-60
高度 Height (mm)	80
長度 Width (mm)	60
闊度 Depth (mm)	40
重量 Weight (kg)	1

規格 Specifications	3/8" LWS738	1/2" LWS712	3/4" LWS734	1" LWS710	1-1/4" LWS754	1-1/2" LWS764	2" LWS720	3" LWS730	4" LWS740
水壓 Water Pressure (bar)	20	20	20	20	20	20	20	20	20
溫度 Working Temp. (°C)	1-95	1-95	1-95	1-95	1-95	1-95	1-95	1-95	1-95
最高流速 Max. Flow Rate (l/s)	0.4	0.6	1	1.5	2.5	3	4.5	7	10
最高壓力損失 Max. Resistance (mbar)	200	200	200	200	200	200	200	200	200
重量 Weight (kg)	0.8	1.5	3	4.2	10	13	20	46	115
高度 Height (mm)	100	130	180	210	300	340	445	610	910
闊度 Width (mm)	45	65	85	95	160	160	180	220	340
深度 Depth (mm)	45	55	85	95	120	120	130	170	260



奧地利總部  
Austria Headquarters  
[www.grander.com](http://www.grander.com)



亞太區獨家總代理  
Sole & Exclusive Distributor in  
Asia Pacific Region



[Grander Hong Kong](https://www.youtube.com/granderhk)

[enquiry@grandertechnology.com](mailto:enquiry@grandertechnology.com)  
[www.grandertechnology.com](http://www.grandertechnology.com)